

Раздел. Педагогические и социально-философские вопросы духовной и физической культуры

Vertianova O. V. 2018. On the question about socio-philosophical, pedagogical, scientific and educational aspects of spiritual and physical culture in modern society: on the English terminology of tourism. Health, Physical Culture and Sports, 2 (9), pp. 16-25 (in Russian). URL: <http://journal.asu.ru/index.php/zosh>

УДК 811.11-112:379.85

К вопросу о социально-философском, педагогическом, научном и учебно-методическом аспектах духовной и физической культуры современного общества: на материале английской терминологии сферы туризма

Вертьянова Ольга Валерьевна, к.филолог.н., доцент кафедры «Связи с общественностью и иностранные языки», Сибирский государственный университет физической культуры и спорта, ул. Масленникова 144, Омск, 644009, Россия. E-mail: garmony_in_life@list.ru

Аннотация: В данной статье речь идет о социально-философском, педагогическом, научном и учебно-методическом аспектах духовной и физической культуры современного общества. Автор предлагает переосмыслить современным педагогам свои учебные материалы и повысить свою точку зрения на преподаваемую дисциплину с целью воспитания и формирования гармонично развитой личности учащихся путем получения Новых Переосмысленных Знаний, ведущих к наработке внутреннего потенциала специалиста определенной сферы деятельности.

Следует цитировать / Citation:

Вертьянова О. В. К вопросу о социально-философском, педагогическом, научном и учебно-методическом аспектах духовной и физической культуры современного общества: на материале английской терминологии сферы туризма // Здоровье человека, теория и методика физической культуры и спорта. – 2018. – №2(9). – С. 3-25. URL: <http://journal.asu.ru/index.php/zosh>

Vertianova O. V. 2018. On the question about socio-philosophical, pedagogical, scientific and educational aspects of spiritual and physical culture in modern society: on the English terminology of tourism. Health, Physical Culture and Sports, 2 (9), pp. 16-25 (in Russian). URL: <http://journal.asu.ru/index.php/zosh>

Поступило в редакцию / Submitted 19.04.2018

Принято к публикации / Accepted 26.05.2018

Раздел. Педагогические и социально-философские вопросы духовной и физической культуры

Vertianova O. V. 2018. On the question about socio-philosophical, pedagogical, scientific and educational aspects of spiritual and physical culture in modern society: on the English terminology of tourism. Health, Physical Culture and Sports, 2 (9), pp. 16-25 (in Russian). URL: <http://journal.asu.ru/index.php/zosh>

Автор в статье показывает процесс переосмысления на материале своих научных интересов, а именно: «Английская терминология сферы туризма». Так, на примере туризма, как сферы глобального уровня, автор предлагает изучить английскую терминологию данной сферы с целью повышения своей эрудиции, расширения кругозора и обретения возможностей выхода на международный уровень понимания и сотрудничества, что положительно влияет на самооценку каждой личности, ведет к профессиональному и социальному росту, успеху, что улучшает внутренний психологический фон, и ведет к гармонизации всей жизни человека в целом. На материале английского языка сферы туризма автор предлагает изучить историю развития индустрии туризма и её современное состояние, проанализировав отечественные и зарубежные труды, посвященные проблемам данной отрасли знания. Затем была составлена выборка английских туристских терминов путем сплошного просмотра специальной литературы на английском языке для ее дальнейшего исследования. Автор в своей работе устанавливает экстралингвистическую обусловленность появления и развития исследуемых терминов и выделяет хронологические этапы в становлении и развитии английской туристской терминологии. Затем он выясняет источники формирования, пополнения и развития английской туристской терминологии. Автор проводит этимологическую работу и определяет основные языки заимствований в исследуемой терминологии. Так, были выделены заимствования греко-латинского происхождения, германского и англо-нормандского. Кроме этого в статье автор определяет лексико-семантические группы в исследуемой терминологии XX в. Анализ исследуемой выборки показал, что особенно большое количество терминов обслуживают следующие группы: виды туров, туризма и туристы, туристские организации, документация и правовые нормы и т.д.

Ключевые слова: социально-философский аспект, педагогический аспект, научный аспект, учебно-методический аспект, духовная культура, физическая культура, английский язык, терминология, туризм.

Раздел. Педагогические и социально-философские вопросы духовной и физической культуры

Vertianova O. V. 2018. On the question about socio-philosophical, pedagogical, scientific and educational aspects of spiritual and physical culture in modern society: on the English terminology of tourism. Health, Physical Culture and Sports, 2 (9), pp. 16-25 (in Russian). URL: <http://journal.asu.ru/index.php/zosh>

On the question about socio-philosophical, pedagogical, scientific and educational aspects of spiritual and physical culture in modern society: on the English terminology of tourism

Vertianova Olga Valerevna, Siberian State University of Physical Culture, Maslennikova St.,144, Omsk, 644009, Russia. E-mail: garmony_in_life@list.ru

Summary. In this article we are talking about social and philosophical, pedagogical, scientific and educational aspects of spiritual and physical culture of modern society. The author proposes to rethink the contemporary teachers of their teaching materials and enhance their point of view on teaching the discipline with the aim of educating and formation of harmoniously developed personality of the students by obtaining New Re-interpreted Knowledge, leading to the development of the specialist's internal potency in a certain field of activity. The author of the article shows the process of rethinking on the material of their research interests called: "English terminology in the sphere of tourism". So, for example, tourism, as the sector at the global level, the author offers to study the English terminology of this sphere with the purpose of increasing the knowledge, expanding horizons and finding of possibilities of international understanding and cooperation, which positively affects the self-esteem of each person, leading to professional and social growth, and the success that improves the internal psychological background, and leads to the harmonization of all human life as a whole. Based on the English material of tourism industry, the author proposes to study the history of the tourism industry and its current state analyzing domestic and foreign works on the problems of this branch of knowledge. Then the selection of English tourism terms was made by comprehensive analysis of special literature in English. The author establishes the extra linguistic conditionality of the appearance and development of the studied terms and highlights the chronological stages in the formation and development of English tourist terminology. Then he finds out the sources of formation, replenishment and development of English tourist terminology. The author carries out etymological work and defines the main languages of borrowings in the studied terminology. Thus, terms of Greek-Latin origin, German and Anglo-Norman origin were allocated. In addition, in the article the author defines lexical-semantic groups in the terminology of the XX century. The analysis of the studied sample showed that a particularly large number of terms are served by the following groups: types of tours, tourism and tourists, tourist organizations, documentation and legal norms, etc.

Раздел. Педагогические и социально-философские вопросы духовной и физической культуры

Vertianova O. V. 2018. On the question about socio-philosophical, pedagogical, scientific and educational aspects of spiritual and physical culture in modern society: on the English terminology of tourism. Health, Physical Culture and Sports, 2 (9), pp. 16-25 (in Russian). URL: <http://journal.asu.ru/index.php/zosh>

Keywords: *socio-philosophical aspects, pedagogical aspects, scientific aspects, educational aspects, spiritual culture, physical culture, English, terminology, tourism.*

Культура в современном обществе это понятие многогранное, которое складывается из многочисленных составляющих. Культура призвана вести нации, народы и целые государства к своему всестороннему развитию. Но все эти тотальные процессы мирового масштаба происходят первоначально в сознании каждого конкретного гражданина. Так, стремясь к своему развитию, мы автоматически повышаем уровень культуры в нашем государстве.

В данной статье рассмотрим несколько аспектов духовной и физической культуры современного общества, а именно: социально-философский, педагогический, научный и учебно-методический.

К вопросу о социально-философском аспекте.

Здоровье человека в современном мире является всеобъемлющей категорией. А что же она в себя включает? Здоровье человека рассматривает современная наука не только с точки зрения здоровья физического тела человека, но и как психологическое здоровье.

Сейчас ни для кого не секрет, что здоровье физического тела человека является следствием его психического здоровья. «Медикаментозно» человек может только «подкорректировать» следствие, проявившиеся на физическом теле, а причину, что находится намного глубже, необходимо осознавать. Без осознания происходящего, не может быть излечения.

Все причины нашего здоровья или не здоровья кроются в нас самих. В наших мыслях – положительных, отрицательных, или в их отсутствии, в наших эмоциях, или в их отсутствии, в нашей точке зрения, как мы себе объясняем происходящие с нами жизненные ситуации, и как мы на них реагируем – боремся с происходящим или видим поучительный для себя урок. Новое время несет нам новые задачи для осознанной жизни в «здесь-и-сейчас», в текущем моменте времени.

Таким образом, вся окружающая действительность требует от человека духовного и физического роста. Гармонично развитый человек развит и физически, и духовно.

Ранее я уже писала в своих работах о том, что спорт в современном мире становится неотъемлемой частью жизни нашего общества, он становится модной тенденцией не только для молодежи, но и для людей в возрасте [1].

Раздел. Педагогические и социально-философские вопросы духовной и физической культуры

Vertianova O. V. 2018. On the question about socio-philosophical, pedagogical, scientific and educational aspects of spiritual and physical culture in modern society: on the English terminology of tourism. Health, Physical Culture and Sports, 2 (9), pp. 16-25 (in Russian). URL: <http://journal.asu.ru/index.php/zosh>

В связи с ускорением всех процессов в мире, у людей появляется потребность в динамике, в спорте, в закалке своего физического тела. А что же насчет «психологического внутреннего климата» в человеке. Какой он? Как он влияет на достижения в жизни человека? На происходящие с ним ситуации?

В связи с этим вопросом скажу, что уже несколько лет СМИ пестрят информацией о том, что «Земля повышает вибрации», «Земля очищается» и т.д. [2]. Часто приводятся научные данные о том, как происходят изменения вибраций Земли в герцах (Гц). Вывод – Земля начинает вибрировать тоньше, звучать по-новому. О чем это говорит?

О том, что и человеку, если он собирается дальше жить на Земле, необходимо осознать, на каких частотах «вибрирует» он. Во многих открытых источниках информации предлагаются научно доказанные сведения о том, проявляя определенные эмоции, на какой частоте вибраций человек находится. К слову сказать, Земля уже повысила свою частоту вибраций до 150 Гц.

Ниже цитирую список эмоций и количество Гц для каждой из них [2]. И посмотреть, какие же Гц проявляет каждый конкретный человек, очень легко.

Вот перечень некоторых негативных чувств и эмоций человека с разрушительными вибрациями в диапазоне частот от 0 до 26 герц:

- ❖ горе — 0,1-0,2
- ❖ страх — 0,2-2,2
- ❖ обида — 0,6-3,3
- ❖ раздражение — 0,9-3,8
- ❖ возмущение - 0,6-1,9
- ❖ вспышка ярости — 0,5
- ❖ гордыня — 0,8
- ❖ гнев — 1,4
- ❖ пренебрежение — 1,5
- ❖ превосходство — 1,9
- ❖ жалость — 3 герц.

Человек, проявляющий позитивные чувства и эмоции, распространяет совершенно другие, намного более высокие вибрации:

- ❖ приятие жизни такой, какая есть, без возмущений — 46 герц,
- ❖ великодушие — 96 герц,
- ❖ благодарность — 45 герц,
- ❖ сердечная благодарность — 140 герц,

Раздел. Педагогические и социально-философские вопросы духовной и физической культуры

Vertianova O. V. 2018. On the question about socio-philosophical, pedagogical, scientific and educational aspects of spiritual and physical culture in modern society: on the English terminology of tourism. Health, Physical Culture and Sports, 2 (9), pp. 16-25 (in Russian). URL: <http://journal.asu.ru/index.php/zosh>

- ❖ единение с другими людьми — 144 герц и выше,
- ❖ сострадание — 150 герц и выше (а жалость только 3 герца),
- ❖ любовь (разумом, а не сердцем) — 50 герц,
- ❖ любовь сердцем — 150 герц и выше,
- ❖ любовь безусловная 250 герц и выше.

Итак, жизнь на Новой Земле станет возможна для людей, продуцирующих частоту своих вибраций не ниже категории «любовь сердцем» и «безусловная любовь» - 150, 250 Гц и выше.

На сайте «Созидательная энергия жизни» (<http://life-energy-creation.ru>) авторы предлагают к просмотру интервью с кандидатом биологических наук Александром Казанским[2]. По его словам, наши мысли, слова и эмоции могут носить как созидательный, так и разрушительный характер. Мы можем испытывать несколько эмоциональных состояний. Когда человек устойчиво сохраняет частоту вибрации в среднем от 70 герц и выше, тогда он добивается успеха и положительно влияет как на собственное благополучие, так и помогает улучшить качество жизни всему, что его окружает. К сожалению, большая часть человечества несет в себе разрушительные вибрации, а созидательные вибрации свойственны лишь малому проценту людей.

Автор подчеркивает, знание вышеизложенного материала позволяет сделать вывод о том, что нам нужно научиться принимать жизнь такой, какая она есть, любить и беречь родных людей, окружающую нас природу, направлять свою деятельность и мысли на созидание.

Мысль, с которой начинается любое действие, способна и творить, и разрушать. Если мы хотим быть здоровыми, жить долго и счастливо, если хотим дать возможность счастливо жить последующим поколениям людей на Земле, нам нужно научиться управлять своими мыслями.

Процесс повышения частоты вибрации живого организма «Земля» необратим! Поэтому человеку нужно тоже постоянно повышать свои вибрации вместе с Землей, в другом случае, жить на этой планете ему станет нелегко.

К вопросу о педагогическом аспекте.

Таким образом, на сегодняшний день для педагогов встает на первое место вопрос не о том, как научить студентов знаниям, умениям и навыкам, и даже уже не о том, как научить их учиться. А в первую очередь о том, как в процессе учебы путем приобретения новых знаний обретать новые состояния гармонии, умиротворения и в итоге приходить к мудрости. Учиться видеть

Раздел. Педагогические и социально-философские вопросы духовной и физической культуры

Vertianova O. V. 2018. On the question about socio-philosophical, pedagogical, scientific and educational aspects of spiritual and physical culture in modern society: on the English terminology of tourism. Health, Physical Culture and Sports, 2 (9), pp. 16-25 (in Russian). URL: <http://journal.asu.ru/index.php/zosh>

закономерности в, казалось бы, случайностях, повышать уровень своей точки зрения, выходить на высокий уровень осознания действительности и ее процессов.

Именно высокие состояния человека могут открыть ему высокое Знание, которое он сможет использовать на благо всего человечества. Без новых знаний, формирование гармонично развитой личности невозможно.

Сфера моих профессиональных и научных интересов, как кандидата филологических наук, связана с английским языком и с изучением терминологии сферы туризма. В связи с этим скажу, что индустрия туризма – это именно та сфера человеческой деятельности (и для работников и для клиентов, соответственно), по средствам которой возможно развитие гармонично развитой личности.

Туризм, путешествия, поездки, вояжи, перелеты, переезды – все это способствует формированию легкости в человеке. В связи, с чем закладывается основа для перемен в жизни человека, которые ведут к Новому. Формируется эрудиция, кругозор, повышается точка зрения – «на расстоянии многое видится более отчетливо». Как следствие, изменяется человек, и, как результат, изменяется реальность, которая его окружает.

Туризм – это индустрия глобального уровня: транспортная индустрия, индустрия размещения, питания, развлечений и досуга – это только несколько слов, за которыми стоят миллионы служащих огромной системы, которая призвана организовывать и развивать миллионы тур. направлений во все части света.

Изучая английский язык, а именно терминологию данной сферы, у нас появляется возможность выходить на такой же высокий уровень развития и, как следствие, жизни.

Но нельзя забыть, что очень важно то, что движет человеком во время путешествий – жажда развлечений, кревоугодничество или все же развитие, повышение своего уровня эрудиции, кругозора.

С какой целью человек опраляется путешествовать, то и приходит в его жизнь. Спрос рождает предложения. Без внутренней заявки человека на развитие оно не сможет прийти в его жизнь – нет готовности к принятию.

К вопросу о научном и учебно-методическом аспекте.

Изучая сферу такой крупной индустрии мира, как туризм, нельзя оставлять без должного внимания вопросы регламентации знания в этой

Раздел. Педагогические и социально-философские вопросы духовной и физической культуры

Vertianova O. V. 2018. On the question about socio-philosophical, pedagogical, scientific and educational aspects of spiritual and physical culture in modern society: on the English terminology of tourism. Health, Physical Culture and Sports, 2 (9), pp. 16-25 (in Russian). URL: <http://journal.asu.ru/index.php/zosh>

области как возможность упорядочения самой теории, что становится возможным в рамках терминоведения как науки и терминологии как ее объекта.

В связи с актуальностью данной проблемы была сформулирована *тема статьи*: «К вопросу о социально-философском, педагогическом, научном и учебно-методическом аспектах духовной и физической культуры современного общества: на материале английской терминологии сферы туризма».

Научная *новизна* исследования состоит в том, что это первая работа по комплексному анализу истории становления и развития английской туристской терминологии.

Целью исследования является изучение и описание становления, развития и функционирования английской туристской терминологии в связи с развитием соответствующей области знания для выявления специфики лингвистических процессов и их экстралингвистической обусловленности.

В данной статье будут проанализированы лексико-семантические группы в английской туристской терминологии выборки XX в. – третьего периода в развитии туризма как формы организации массового культурного досуга.

В связи с поставленной целью исследования были определены следующие *задачи*:

1. Изучить историю развития индустрии туризма и её современное состояние, проанализировав отечественные и зарубежные труды, посвященные проблемам данной отрасли знания.

2. Составить выборку английских туристских терминов путем сплошного просмотра специальной литературы на английском языке для ее дальнейшего исследования и подготовки англо-русского словаря туристских терминов.

3. Установить экстралингвистическую обусловленность появления и развития исследуемых терминов и выделить хронологические этапы в становлении и развитии английской туристской терминологии.

4. Выяснить источники формирования, пополнения и развития английской туристской терминологии.

Предметом исследования стала английская туристская терминология.

Объектом исследования послужила выборка английских туристских терминов общим объемом 3750 терминологических единиц, составленная путем сплошного просмотра специальной литературы. Исследуемая выборка

Раздел. Педагогические и социально-философские вопросы духовной и физической культуры

Vertianova O. V. 2018. On the question about socio-philosophical, pedagogical, scientific and educational aspects of spiritual and physical culture in modern society: on the English terminology of tourism. Health, Physical Culture and Sports, 2 (9), pp. 16-25 (in Russian). URL: <http://journal.asu.ru/index.php/zosh>

является репрезентативной и обеспечивает достоверность и объективность полученных результатов.

Материалом исследования послужили:

– работы по терминоведению, терминологии и лингвистике Л.Б. Ткачевой; С.В. Гринева; Ю.Н. Марчука; И.В. Арнольд; Д.С. Лотте; Р.А. Будагова; В.М. Лейчика; С.Д. Шелова; М.Н. Володиной;

– работы по туризму и его истории – М.Б. Биржакова; М.В. Соколовой; Л.П. Воронковой; А.Ю. Александровой; В.А. Квартальнова;

– англоязычные толковые словари, этимологические и энциклопедические словари, периодические издания на английском языке: «Bath and Beyond: 36 Leisure Attractions»; «Cheltenham Gloucester and Beyond: Tourism, Leisure, Creations»; «Cheltenham Spa: Centre for the Cots World»; «Cheltenham Spa: Shopping and Parking Guide»; «Gloucester Leisure Cruises: Part of the National Water-Ways Museum»; «Guide to Britain»; «Guide to London»; «Neilson – the Active Holiday Experts: Ski and Snowboard Holidays for Everybody»; «Tropical Shores: Fantasy Islands for Travel»; «Superbreak №1: for Short Breaks in Britain (England, Scotland, Wales, Ireland)»; «Thomson Cruises: Ship, Hotels and Apartments».

Для решения поставленных задач использовались следующие *методы исследования*:

1. сравнительно-сопоставительный метод;
2. социолингвистический метод корреляции языковых и социальных явлений;
3. диахронно–синхронный подход;
4. метод структурного анализа;
5. метод семантического анализа;
6. статистический метод количественных и процентных характеристик.

Теоретическая значимость работы заключается в том, что выявленные закономерности в формировании и функционировании английской туристской терминологии внесут определенный вклад в дальнейшее развитие терминоведения как науки и терминографии как её объекта, а также в процесс исследования и систематизации профессиональных знаний в индустрии туризма.

Практическая значимость исследования состоит в возможности использования полученных результатов в практике преподавания английского

Раздел. Педагогические и социально-философские вопросы духовной и физической культуры

Vertianova O. V. 2018. On the question about socio-philosophical, pedagogical, scientific and educational aspects of spiritual and physical culture in modern society: on the English terminology of tourism. Health, Physical Culture and Sports, 2 (9), pp. 16-25 (in Russian). URL: <http://journal.asu.ru/index.php/zosh>

языка студентам языковых и неязыковых вузов, а также в применении составленного «Англо-русского словаря туристских терминов» в процессе обучения студентов и для извлечения соответствующей информации специалистами индустрии туризма, переводчиками и просто путешествующими гражданами.

Исследуя английскую терминологию индустрии туризма в рамках работы над диссертационным исследованием, были определены этапы формирования и развития туризма как формы организации массового культурного досуга, в соответствии с которыми были определены этапы формирования и становления английской терминологии данной сферы.

Работа проводилась с позиции социолингвистического подхода. В связи с этим можно говорить о том, что все этапы истории становления и развития туризма, безусловно, отразились на становлении и развитии английской туристской терминологии.

В данной работе вопросы становления и развития английской туристской терминологии будут рассматриваться согласно следующей периодизации.

1 этап: период предистории становления и развития английской туристской терминологии:

- эпоха Античности;
- эпоха Средневековья;
- эпоха Возрождения.

2 этап: период развития английской туристской терминологии в связи с развитием туризма как формы организации массового культурного досуга:

- XVIII в. – период развития элитарного туризма;
- XIX в. – период развития массового туризма;
- XX в. – период развития международного массового туризма.

В данной статье рассмотрим второй этап в развитии английской туристской терминологии в связи с развитием международного массового туризма, который начался в XX в.

Для исследования истории развития английской туристской терминологии были привлечены работы по истории и теории данной области знания, а также толковые, энциклопедические, этимологические и исторические словари на английском и русском языках.

На основе анализа изменений терминологического аппарата и установления зависимости между языковыми и внеязыковыми фактами мы

Раздел. Педагогические и социально-философские вопросы духовной и физической культуры

Vertianova O. V. 2018. On the question about socio-philosophical, pedagogical, scientific and educational aspects of spiritual and physical culture in modern society: on the English terminology of tourism. Health, Physical Culture and Sports, 2 (9), pp. 16-25 (in Russian). URL: <http://journal.asu.ru/index.php/zosh>

получили представление об особенностях становления и развития английской туристской терминологии.

В XX в. начинается период становления международных туристских организаций в связи, с чем развивается **international mass tourism** – *международный массовый туризм*.

Вследствие выхода туризма на новый экономический уровень к XX в. стремительно увеличивается количество видов туризма и их всевозможных классификаций, например: **FAMtourism** = **familiarization tourism** – *ознакомительный туризм*, **cultural tourism** – *культурный (культурно-познавательный) туризм*, **balneological tourism** – *лечебный (лечебно-оздоровительный) туризм*, **sport tourism** – *спортивный туризм*, **cruise tourism** – *круизный (морской) туризм*, **business tourism** – *деловой туризм*.

Быстрый ритм жизни XX в. стал иницирующим элементом, повлиявшим на развитие новой системы общественного питания. Так, по соответствующей заявке времени создается первый *ресторан быстрого питания*, который впоследствии, как пишет М. В. Соколова, стал символом общественного питания по-американски [3].

В связи с развитием науки и техники, повышением степени доступности для среднего класса новых средств передвижения, начинается следующий этап в развитии системы гостеприимства [4].

Так, к середине XX в. автомобиль прочно вошел в нашу жизнь и занял достойное место в ряду основных транспортных средств передвижения. Наличие автомобиля позволяло совершать поездки по индивидуальным маршрутам без соответствующей помощи туроператора [5].

В системе размещения и питания автотуристов актуальным становится появление гостиниц и заведений общественного питания, ориентированных на путешествующих автолюбителей, например, **Hot Shoppe** – *«горячее заведение»: название сети первых ресторанов для автотуристов*, **motel** – *мотель: гостиница для автотуристов* [6].

Данные экстралингвистические тенденции отразились соответствующим образом на английской туристской терминологии XX в.

Вследствие работы над соответствующим экстралингвистическим материалом были выделены термины в количестве 26 терминологических единиц в исследуемой нами выборке общим объемом 3750 терминологических единиц, которые сыграли значимую роль в период XX в., как третьего этапа

Раздел. Педагогические и социально-философские вопросы духовной и физической культуры

Vertianova O. V. 2018. On the question about socio-philosophical, pedagogical, scientific and educational aspects of spiritual and physical culture in modern society: on the English terminology of tourism. Health, Physical Culture and Sports, 2 (9), pp. 16-25 (in Russian). URL: <http://journal.asu.ru/index.php/zosh>

истории развития туризма как вида профессиональной деятельности (XVIII, XIX и XX вв.).

Термины выборки XX в. были подразделены на восемь лексико-семантических групп (ЛСГ).

Первая ЛСГ – **types of tours and tourism** – *виды туров и туризма* – включает в себя: **international mass tourism** – *международный массовый туризм*, **convention tourism** – *конгрессный туризм (участие в конгрессах, съездах, конференциях)*, **incentive tourism** – *поощрительный, побудительный туризм (за счет предприятий, учреждений или общественных фондов для своих служащих в качестве поощрения за хорошую работу)*, **familiarization tourism** – *ознакомительный туризм (составная часть побудительного туризма)*, **inclusive tour** – *комплексный тур (все туристские услуги включены в стоимость тура)*, что составляет **19,2%** терминов от общего числа терминологических единиц исследуемой выборки XX в.

Вторая ЛСГ – **types of tourists** – *виды туристов* – включает в себя: **frequent independent traveler (FIT)** – *часто путешествующий турист*, **camper** – *кемпер (турист, пользующийся услугами кемпинга в местах своих остановок и ночевки по маршруту путешествия)*, что составляет **7,7%** терминов от общего числа терминологических единиц исследуемой выборки XX в.

Третья ЛСГ – **tourist organizations** – *туристские организации* – включает в себя: **World Association of Travel Agencies** – *Всемирная организация туристских агентств*, что составляет **3,8%** терминов от общего числа терминологических единиц исследуемой выборки XX в.

Четвертая ЛСГ – **documentation, low norms in tourism** – *документация, правовые нормы* – включает в себя: **bonding** – *бондинг (гарантия финансовой ответственности туристской фирмы перед своими клиентами и партнерами)*, **wallet** – *воллит (комплект туристских документов)*, что составляет **7,7%** терминов от общего числа терминологических единиц исследуемой выборки XX в.

Пятая ЛСГ – **accommodation** – *размещение (как одно из направлений деятельности системы гостеприимства в туризме)* – включает в себя: **camping** – *кемпинг*, **chalet** – *шалэ (дача в швейцарском стиле, сельский дом)*, **moderate tourist class hotel** – *малобюджетный пансион*, что составляет **11,5%** терминов от общего числа терминологических единиц исследуемой выборки XX в.

Раздел. Педагогические и социально-философские вопросы духовной и физической культуры

Vertianova O. V. 2018. On the question about socio-philosophical, pedagogical, scientific and educational aspects of spiritual and physical culture in modern society: on the English terminology of tourism. Health, Physical Culture and Sports, 2 (9), pp. 16-25 (in Russian). URL: <http://journal.asu.ru/index.php/zosh>

Шестая ЛСГ – **types of restaurants** – *виды ресторанов* – включают в себя: **fast-food restaurant** – *ресторан быстрого питания*, «**drive in**» **restaurant** – 1. досл. «заезжай во двор» (*вид американского ресторана*) 2. кино под открытым небом (*фильм можно смотреть, не выходя из автомобиля*), **Hot Shoppe** – досл. «горячее заведение» (*название сети первых ресторанов для автомобилистов*), что составляет **11,5%** терминов от общего числа терминологических единиц исследуемой выборки XX в.

Седьмая ЛСГ – **provision of fare (food)** – *система питания* – включает в себя: **car hopping** – досл. «вскакивание на подножку» (*способ обслуживания клиентов в системе ресторанов быстрого питания для автомобилистов*), «**me too**» **breakfast** – досл. «мне тот же самый завтрак» (*типовой завтрак со стандартным набором блюд в сети ресторанов быстрого питания Wendy's*), **French toasts** – *гренки по-французски*, **omelet(te)** – *омлет*, **sandwich** – *сэндвич (Sandwich, Montagu – английский лорд и заядлый картежник, он впервые попросил приготовить себе такой бутерброд, чтобы можно было перекусить прямо за ломберным столом)*, что составляет **19,2%** терминов от общего числа терминологических единиц исследуемой выборки XX в. [7].

Проанализировав распределение терминов выборки XX в. по ЛСГ, приходим к выводу о том, что самыми многочисленными стали 2 группы: **types of tours and tourism** – *виды туров и туризма*, **provision of food (fare)** – *питание (как одно из направлений деятельности системы гостеприимства в туризме)* [8].

Кроме этого, группа – **provision of food (fare)** – объединила дополнительно следующие ЛСГ: во-первых, **service** – *сервис (car hopping – досл. «вскакивание на подножку»)*, «**me too**» **breakfast** – досл. «мне тот же самый завтрак»), во-вторых, **basic dishes at Wendy's restaurant** – *основные блюда в сети ресторанов «У Венди» (French toasts – гренки по-французски, omelet(te) – омлет, sandwich – сэндвич)* [7].

Анализ выборки на историческую принадлежность терминов к разным языкам показал, что процент терминов греко-латинского происхождения составил в данной выборке **57,7%** от общего числа терминологических единиц исследуемой выборки XX в., что, по своим показателям, с небольшим отрывом превалирует над заимствованиями из других языков [8].

Раздел. Педагогические и социально-философские вопросы духовной и физической культуры

Vertianova O. V. 2018. On the question about socio-philosophical, pedagogical, scientific and educational aspects of spiritual and physical culture in modern society: on the English terminology of tourism. Health, Physical Culture and Sports, 2 (9), pp. 16-25 (in Russian). URL: <http://journal.asu.ru/index.php/zosh>

При этом процент заимствованных терминов из других языков занял свое положение в рамках **42,3%** от общего количества терминов исследуемой выборки XX в., что находится несколько выше показателей XIX века [6].

Таким образом, при анализе развития английской туристской терминологии XX в. можно говорить о продолжающейся тенденции использования античного наследия для образования терминов современного языка.

Продолжая тенденции XVIII и XIX вв. характерной особенностью терминов греко-латинского происхождения остается тот факт, что по своей сути термины являются современниками исследуемой эпохи, но при этом образованы от греко-латинских основ.

Например, название такого современного вида туризма как **convention tourism** – *конгрессный туризм*, возникшее в XX в. в качестве вида делового туризма, согласно этимологической информации произошло от латинского **conventiō** или **conventiōn** – *встреча, собрание, соглашение* [9].

Таким образом, само терминологическое сочетание появилось под влиянием внеязыковой действительности, то есть благодаря развитию индустрии туризма, но из терминологических компонентов греко-латинского происхождения.

В XX в. процент терминов греко-латинского происхождения занял усредненное положение между показателями XVIII и XIX вв., равняясь при этом **57,7%** от общего количества терминов (15 из 26 терминологических единиц исследуемой выборки XX в.). [8]

При этом не следует забывать и о том, что согласно дополнительной дифференциации терминов греко-латинского происхождения были выделены:

во-первых, собственно термины греко-латинского происхождения, которые вошли в современный язык, минуя любые заимствования и согласно этимологической информации напрямую образованы от греческих, латинских основ;

во-вторых, французские заимствования с греко-латинским происхождением, которые согласно этимологической информации были заимствованы сначала во французский язык и только потом в английский язык [6].

Собственно термины греко-латинского происхождения составили **23,1%** от общего количества терминов (6 из 26 терминологических единиц исследуемой выборки XX в.).

Раздел. Педагогические и социально-философские вопросы духовной и физической культуры

Vertianova O. V. 2018. On the question about socio-philosophical, pedagogical, scientific and educational aspects of spiritual and physical culture in modern society: on the English terminology of tourism. Health, Physical Culture and Sports, 2 (9), pp. 16-25 (in Russian). URL: <http://journal.asu.ru/index.php/zosh>

Например, термин **car** в ТС **car hopping** – досл. «вскакивание на подножку» как способ обслуживания клиентов в системе ресторанов быстрого питания для автомобилистов [7].

Согласно Оксфордскому английскому этимологическому словарю английский термин **car** – *автомашина* произошел от римского **carra** и от латинского **carrum** или **carrus** – *колесница*, что, по сути, существенно не изменило своего предназначения [10].

Таким образом, был изменен лишь внешний вид транспортного средства, а функции и назначения были сохранены с эпохи Античности.

Аналогичными примерами собственно терминов греко-латинского происхождения в выборке английских туристских терминов XX в. стали следующие: термин **incentive** в ТС **incentive tourism**, термин **agency** в ТС **travel agency**, термин **inclusive** в ТС **inclusive tour**, термин **moderate** и **class** в ТС **moderate tourist class hotel**.

Французские заимствования греко-латинского происхождения составили **34,6%** от общего количества терминов (9 из 26 терминологических единиц исследуемой выборки XX в.).

Например, термин **camper** – *кемпер: турист, проживающий в палаточном лагере*, который согласно этимологическому словарю М. Фасмера был образован от французского **camp** – *лагерь, стан, место, где группа людей размещается в палатках на ночлег*, что было употребительным в XVI в. При этом французский термин берет свое начало от латинского **campus**, что могло трактоваться, во-первых, как *равнина*, во-вторых, *место для игр и военных учений* и, в-третьих, *поле битвы, сражения* [7].

Таким образом, английский термин **camper** – *кемпер* является французским заимствованием греко-латинского происхождения.

Аналогичными примерами французских заимствований греко-латинского происхождения в выборке английских туристских терминов XX в. стали следующие: термин **chalet**, термин **convention** в ТС **convention tourism**, термин **familiarization** в ТС **familiarization tourism**, термин **association** в ТС **World Association of Travel Agencies**, термин **international** в ТС **international mass tourism**, термин **frequent** в ТС **frequent independent traveler**, термин **toast** в ТС **French toast**. [6]

Что касается терминов, заимствованных из других языков, то в целом, начиная с эпохи Античности и до XVIII в. процент таких терминов от общей выборки каждой эпохи неуклонно растет, а именно: с 27,3% в эпоху

Раздел. Педагогические и социально-философские вопросы духовной и физической культуры

Vertianova O. V. 2018. On the question about socio-philosophical, pedagogical, scientific and educational aspects of spiritual and physical culture in modern society: on the English terminology of tourism. Health, Physical Culture and Sports, 2 (9), pp. 16-25 (in Russian). URL: <http://journal.asu.ru/index.php/zosh>

Античности и до 56,25% в XVIII в. При этом XIX в. был отмечен резким спадом количества терминов не греко-латинского происхождения. [8]

В XX в. процент заимствованных терминов немного вырос по сравнению с прошлым веком, но, тем не менее, не достиг процентных характеристик XVIII в., и остановился на уровне **42,3%** от общего количества терминов (11 из 26 терминологических единиц исследуемой выборки XX в.) [8].

При этом нельзя оставлять без должного внимания вопросы французских заимствований, которые были представлены в данной выборке двумя категориями.

Во-первых, речь идет о французских заимствованиях с греко-латинским происхождением, которые учитывались при общих подсчетах терминов греко-латинского происхождения и, во-вторых, о французских заимствованиях, которые согласно этимологической информации не были образованы от греко-латинских основ, а история становления и развития данных терминов берет свое начало из древнефранцузского языка [8].

В тех случаях, когда при анализе этимологии терминов получалось дойти до первоосновы, то есть корня греко-латинского происхождения, то все промежуточные изменения данного термина учитывались опосредованно, так как основной целью было определить количество терминов греко-латинского происхождения и терминов, заимствованных из других языков.

Проанализировав английские туристские термины XX в., заимствованные из других языков (и не имеющие греко-латинского происхождения), можно выделить следующие группы: германская, французская группа и термины, пришедшие из англо-нормандского языка.

Германская группа (а именно: древний верхний германский и древний нижний германский, древнескандинавский языки) составила **34,6%** от общего количества терминов (9 из 26 терминологических единиц исследуемой выборки XX в.).

Примером может служить термин **breakfast** в ТС **«me too» breakfast**, что в дословном переводе будет обозначать следующее: *«мне тот же самый завтрак»*, то есть типовой завтрак со стандартным набором блюд в сети ресторанов быстрого питания Wendy's [9].

Согласно Оксфордскому английскому этимологическому словарю термин **breakfast** в XIV в. трактовался, как *разговеться, прервать, нарушить пост*, что, в свою очередь, произошло от двух английских основ **break** и **-fast**.

Раздел. Педагогические и социально-философские вопросы духовной и физической культуры

Vertianova O. V. 2018. On the question about socio-philosophical, pedagogical, scientific and educational aspects of spiritual and physical culture in modern society: on the English terminology of tourism. Health, Physical Culture and Sports, 2 (9), pp. 16-25 (in Russian). URL: <http://journal.asu.ru/index.php/zosh>

При этом английский термин **break** обязан своему появлению древнему верхнему германскому **brehhan** – *ломать, нарушать*. Вторая часть современного английского термина **breakfast** – то есть **-fast** так же своим происхождением обязана древнему верхнему германскому **fastēn** – *поститься, соблюдать пост* [9].

Таким образом, современный английский термин **breakfast** в ТС «**me too**» **breakfast**, используемый в системе ресторанов быстрого питания, в основе своей произошел из древнегерманского языка.

Французская группа (а именно: древнефранцузский язык) составила **3,84%** от общего количества терминов (1 из 26 терминологических единиц исследуемой выборки XX в.).

Например, термин **shoppe** из ТС **Hot Shoppe** – досл. «горячее заведение» – *название сети первых ресторанов для автолюбителей* [9].

Термин **shoppe** был образован от английского **shop**, что, в свою очередь, согласно этимологической информации произошло от древнефранцузского **eschoppe**, которое употреблялось для обозначения следующего: во-первых, *навес*, во-вторых, *пристройка с односкатной крышей* и, в-третьих, *балаган (на ярмарке)* [10].

Таким образом, современный английский термин **shoppe** в ТС **Hot Shoppe**, используемый в системе общественного питания для автолюбителей, в основе своей произошел из древнефранцузского языка.

Примеры терминов, пришедшие в современный английский язык из англо-нормандского, составили **3,84%** от общего количества терминов (1 из 26 терминологических единиц исследуемой выборки XX в.).

Например, термин **wallet** – *воллит*, что в современной английской терминологии сферы туризма используется для обозначения следующего: *комплект туристских документов* [9].

Произошел современный английский термин **wallet** от англо-нормандского **walet** – *сумка с провизией для путешествия* или *котомка (странника)*, что произошло от англо-нормандского **wall** – *свиток, сверток*. В XIV в. в связи с развитием паломнических путешествий по всему миру термин был призван обозначать следующее: *сумá паломника* или *лоток коробейника*. В XIX в. согласно Оксфордскому английскому этимологическому словарю термин трактовался в рамках американского варианта английского языка, во-первых, как *плоская дамская сумочка*, во-вторых, как *бумажник (для банкнот, векселей)* и, в-третьих, как *записная книжка* [9].

Раздел. Педагогические и социально-философские вопросы духовной и физической культуры

Vertianova O. V. 2018. On the question about socio-philosophical, pedagogical, scientific and educational aspects of spiritual and physical culture in modern society: on the English terminology of tourism. Health, Physical Culture and Sports, 2 (9), pp. 16-25 (in Russian). URL: <http://journal.asu.ru/index.php/zosh>

Рассмотрев процентное соотношение первых двух групп, а именно: германскую и французскую – стоит вновь отметить тот факт, что указанный перевес в пользу германской группы лишь говорит о том, что в этом разделе велся подсчет собственно заимствований с французского и древнефранцузского языков. То есть рассматривались те термины, в этимологическом аспекте у которых не было указано наличие греко-латинской первоосновы.

К XX в. туризм как глобальная мировая индустрия окончательно окрепла и все нововведения, инновации в связи с развитием науки и техники моментально начинают оказывать свое влияние не только на внеязыковую, но и на языковую действительность.

Таким образом, в английской туристской терминологии XX в. отсутствуют несформировавшиеся термины, которые только зарождаются в виде представлений, так как стремительные темпы жизни общества и соответствующее развитие индустрии туризма диктуют необходимость такого же стремительного становления и развития обслуживающей терминологии в целом и новых терминов данной сферы в частности.

Данные показатели говорят о том, что первоначальное значение терминов английской туристской терминологии стало переосмысливаться, так как наступал век прогресса, новых технических достижений и экономического роста европейских государств, что привело к повышению состоятельности граждан и к распространению массового доступного каждому туризма.

В свете появления новых технологий невозможно было придерживаться тех трактовок терминов, которые были употребительными в прошлые века.

Примером термина греко-латинского происхождения, не сохранившего своего первоначального значения, является английский термин **incentive** в ТС **incentive tourism** – *поощрительный, побудительный туризм*, который появился в XX в. в качестве одного из видов делового туризма [9].

Термин **incentive** произошел согласно этимологической информации от латинского **incentivus**, что в основе своей имеет латинское **incent** – *чары (колдовские), песнь (зовущая, волшебная)* [10].

Таким образом, **incentive tourism** – *поощрительный, побудительный туризм* преследует своей основной целью повышение мотивации у сотрудников для дальнейшей работы в рамках организации для них поощрительных туров. И, действительно, согласно такому «волшебству» как «поощрение за хорошо выполненную работу», повышается не только

Раздел. Педагогические и социально-философские вопросы духовной и физической культуры

Vertianova O. V. 2018. On the question about socio-philosophical, pedagogical, scientific and educational aspects of spiritual and physical culture in modern society: on the English terminology of tourism. Health, Physical Culture and Sports, 2 (9), pp. 16-25 (in Russian). URL: <http://journal.asu.ru/index.php/zosh>

мотивация у сотрудника, но и коэффициент полезного действия, как неотъемлемая составляющая дальнейшего успеха в работе любой организации. При этом основой для современного понимания данного термина, разумеется, стала латинская первооснова.

Аналогичными примерами заимствованных терминов (не имеющих греко-латинского происхождения), не сохранивших своего первоначального значения, являются следующие: термин **shoppe** в ТС **Hot Shoppe**, термин **breakfast** в ТС **“me too” breakfast**.

Общее количество терминов в выборке XX в., сохранивших первоначальное значение, насчитывается **65,4%** (17 из 26 терминологических единиц исследуемой выборки XX в.).

Примером современного английского термина сферы туризма, который сохранил первоначальное значение и в основе своей имеет греко-латинское происхождение, является термин **class** в ТС **moderate tourist class** – *малобюджетный (экономический) класс*.

Английский термин **class** произошел согласно этимологическому словарю от латинского **classis** – *классы (людей)*, что было употребительным в Древнем Риме, затем в XVII в. обозначал: *подразделение на классы, разряды, группы, категории (в отношении людей, вещей и т.п.)* [10].

Таким образом, основная смысловая нагрузка термина из латинского языка перешла в современный английский язык в целом и в английскую туристскую терминологию в частности. За тем лишь небольшим исключением, что ТС **moderate tourist class** является полноправным членом английской туристской терминологии и призван обозначать не просто обобщенно – *малобюджетный (экономический) класс*, а один из компонентов принятой классификации обслуживания в сфере туризма.

Переосмысление латинского варианта трактовки произошло после выхода туризма на новый экономический и профессиональный уровень в XX в.

Что касается терминов, заимствованных из других языков и сохранивших свое первоначальное значение, то их насчитывается **26,9%** от общего количества терминов (7 из 26 терминологических единиц исследуемой выборки XX в.), например, современный английский термин **bonding** – *бондинг: гарантия финансовой ответственности туристской фирмы перед своими клиентами и партнерами* [9].

В XVII в. согласно Оксфордскому английскому этимологическому словарю термин обозначал *долговое обязательство, расписка*, в XVI в. – *факт*

Раздел. Педагогические и социально-философские вопросы духовной и физической культуры

Vertianova O. V. 2018. On the question about socio-philosophical, pedagogical, scientific and educational aspects of spiritual and physical culture in modern society: on the English terminology of tourism. Health, Physical Culture and Sports, 2 (9), pp. 16-25 (in Russian). URL: <http://journal.asu.ru/index.php/zosh>

договоренности об обязательной оплате долга какой-либо персоной, в XIV в. – соглашение, договоренность, обязательство, а в XIII в. термин был употребительным по отношению к следующему: оковы, узы, сдерживающая сила [9].

Современный термин английской туристской терминологии **bonding** произошел от английского **bond**, что в XII в. приравнивалось к **band** и обозначало *то, что связывает, скрепляет что-либо*. При этом **band** произошел от древнегерманского **bandam** – *связывать, привязывать* [10].

Таким образом, основа значения современного термина **bonding** – *гарантия финансовой ответственности*, разумеется, по своей сути близка к древнегерманской трактовке соответствующего эквивалента. При этом современное значение термина оформилось только в XX в., но, тем не менее, область значения английского термина довольно четко была определена рамками древнегерманского языка еще в XII в.

Итак, подводя итоги, скажем, что термины выборки XX в. были подразделены на восемь ЛСГ: **types of tours and tourism** – *виды туров и туризма*, **types of tourists** – *виды туристов*, **tourist organizations** – *туристские организации*, **documentation, law norms intourism** – *документация, правовые нормы в туризме* и т.д.

При этом самыми многочисленными стали 2 группы:

- **types of tours and tourism** – *виды туров и туризма* – **19,2%** терминов от общего количества терминов исследуемой выборки XX в.,
- **provision of food (fare)** – *питание (как одно из направлений деятельности в туризме)* – **19,2%** терминов от общего количества терминов исследуемой выборки XX в.

Анализ выборки на историческую принадлежность терминов к разным языкам показал, что процент терминов греко-латинского происхождения составил в данной выборке **57,7%** от общего количества терминов исследуемой выборки XX в.

Французские заимствования с греко-латинским происхождением в исследуемой выборке составили **34,6%** терминов в выборке XX в.

Кроме этого были выделены следующие группы заимствований:

- ✓ германская группа (а именно: древний верхний германский и древний нижний германский, древнескандинавский языки) – **34,6%** терминов в исследуемой выборке XX в.,

Раздел. Педагогические и социально-философские вопросы духовной и физической культуры

Vertianova O. V. 2018. On the question about socio-philosophical, pedagogical, scientific and educational aspects of spiritual and physical culture in modern society: on the English terminology of tourism. Health, Physical Culture and Sports, 2 (9), pp. 16-25 (in Russian). URL: <http://journal.asu.ru/index.php/zosh>

✓ французская группа (а именно: древнефранцузский язык) – **3,84%** терминов в исследуемой выборке XX в.

Приведенное выше исследование по развитию английской терминологии международного туризма может стать актуальным языковым материалом для занятий по английскому языку со студентами языковых и неязыковых вузов с целью расширения кругозора студентов и повышения их уровня эрудиции.

Так, на примере туризма, как сферы глобального уровня, предлагается изучить английскую терминологию данной сферы с целью повышения своей эрудиции, расширения кругозора и обретения возможностей выхода на международный уровень понимания и сотрудничества, что положительно может повлиять на самооценку личности, привести к профессиональному и социальному росту, успеху, и к гармонизации всей жизни человека в целом.

Таким образом, в связи с глобальными изменениями, происходящими в мире и в сознании многих людей предлагаем всем современным педагогам переосмыслить свои учебные материалы и повысить свою точку зрения на преподаваемую дисциплину с целью воспитания и формирования гармонично развитой личности учащихся путем получения ими Новых Переосмысленных Знаний, ведущих к наработке внутреннего потенциала специалиста определенной сферы деятельности в Новом Времени.

Библиографический список

1. Даниленко О. В. К вопросу об обучении английской терминологии студентов направления физической культуры: на материале английской терминологии сферы туризма // Сборник статей ко II международной заочной научно-практической конференции. Современные проблемы спорта, физического воспитания и адаптивной физической культуры. Секция 1. Теория и практика профессиональной подготовки специалистов в области спорта, физического воспитания и адаптивной физической культуры. – Донецк: Изд-во Донецкий инст. физ. культ. и спорта, 2017. – С.64-68.
2. Светлова Т. Живой организм Земли повышает частоту вибраций. / Т. Светлова // По материалам статей сайта: Созидательная энергия жизни. – Опубликовано: 29.03.13 URL: <http://life-energy-creation.ru/zhivoj-organizm-zemli-povyshaet-chastotu-vibratsii/> (дата обращения: 01.02.2018).

Раздел. Педагогические и социально-философские вопросы духовной и физической культуры

Vertianova O. V. 2018. On the question about socio-philosophical, pedagogical, scientific and educational aspects of spiritual and physical culture in modern society: on the English terminology of tourism. Health, Physical Culture and Sports, 2 (9), pp. 16-25 (in Russian). URL: <http://journal.asu.ru/index.php/zosh>

3. Соколова М. В. История туризма. / М. В. Соколова. – М.: Академия, 2004. – 352 с.
4. Биржаков М. Б. Введение в туризм. / М. Б. Биржаков. – М., СПб.: Издательский Дом ГЕРДА, Невский Фонд, 2014. – 544 с.
5. Воронкова Л. П. История туризма и гостеприимства. / Л. П. Воронкова. – М.: Фаир Пресс, 2004. – 304 с.
6. Даниленко О. В. Становление и развитие английской туристской терминологии: монография. / О. В. Даниленко. – Омск: Омский государственный технический университет, 2009. – 120 с.
7. Даниленко О. В. Англо-русский словарь туристских терминов. / О. В. Даниленко. – Омск: Полиснаб, 2010. – 210 с.
8. Даниленко О. В. Становление и развитие английской туристской терминологии и экстралингвистической обусловленности: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. / О. В. Даниленко. – Омск: ОмГТУ, 2011. – 30 с.
9. Collin P. H. Dictionary of Hotels, Tourism and Catering Management. / P. H. Collin. – Great Britain: Peter Collin Publishing, 2003. – 378 p.
10. Hoad T. F. The Concise Oxford Dictionary of English Etymology. / T. F. Hoad. – Great Britain: Oxford University Press, 2003. – 552 p.

REFERENCES

1. Danilenko O. V. (2017). K voprosu ob obuchenii angliiskoi terminologii studentov napravleniya fizicheskoi kul'tury: na materiale angliiskoi terminologii sfery turizma. Sbornik statei ko II mezhdunarodnoi zaochnoi nauchno-prakticheskoi konferentsii. Sovremennye problemy sporta, fizicheskogo vospitaniya i adaptivnoi fizicheskoi kul'tury. Sektsiya 1. Teoriya i praktika professional'noi podgotovki spetsialistov v oblasti sporta, fizicheskogo vospitaniya i adaptivnoi fizicheskoi kul'tury. Donetsk: Izd-vo Donetskii inst. fiz. kul't. i sporta, P. 64-68.
2. Svetlova T. (2018). Zhivoi organizm Zemli povyshaet chastotu vibratsii. Po materialam statei saita: Sozidatel'naya energiya zhizni. Opublikovano: 29.03.13 URL: <http://life-energy-creation.ru/zhivoj-organizm-zemli-povyshaet-chastotu-vibratsii/> (Accessed: 01.02.2018).
3. Sokolova M. V. (2004). Istoriya turizma. Moscow: Akademiya, 352 p.
4. Birzhakov M. B. (2014). Vvedenie v turizm. Moscow, SPb.: Izdatel'skii Dom GERDA, Nevskii Fond, 544 p.

Раздел. Педагогические и социально-философские вопросы духовной и физической культуры

Vertianova O. V. 2018. On the question about socio-philosophical, pedagogical, scientific and educational aspects of spiritual and physical culture in modern society: on the English terminology of tourism. Health, Physical Culture and Sports, 2 (9), pp. 16-25 (in Russian). URL: <http://journal.asu.ru/index.php/zosh>

5. Voronkova L. P. (2004). Istoriya turizma i gostepriimstva. Moscow: Fair Press, 304 z.
6. Danilenko O. V. (2009). Stanovlenie i razvitie angliiskoi turistskoi terminologii: monografiya. Omsk: Omskii gosudarstvennyi tekhnicheskii universitet, 120 p.
7. Danilenko O. V. (2010). Anglo-russkii slovar' turistskikh terminov. Omsk: Polisnab, 210 p.
8. Danilenko O. V. (2011). Stanovlenie i razvitie angliiskoi turistskoi terminologii i ekstralingvisticheskoi obuslovlennosti: Avtoref. dis. ... kand. filol. nauk. Omsk: OmGTU, 30 p. (In Russian)
9. Collin, P. H. (2003) Dictionary of Hotels, Tourism and Catering Management. Great Britain: Peter Collin Publishing, 378 p. (In English)
10. Hoad, T. F. (2003) The Concise Oxford Dictionary of English Etymology. Great Britain: Oxford University Press, 552 p. (In English)